

# Hoja del lunes de Burgos

EMPRESA PROPIETARIA  
«ASOCIACION DE LA PRENSA»

REDACCION (TF. 204970) -- ADMINISTRACION (TF. 207148)  
TALLERES: CALLE FERNAN GONZALEZ, número 4  
Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

Año XIX - Núm. 1.086 - 2 pesetas  
Lunes, 23 de Diciembre de 1968  
DEPOSITO LEGAL: BU - 38 - 1958

## Más cerca de la Luna que de la Tierra están ya los astronautas del «Apolo 8»

### Todo marcha tan bien que ya se dice que será anticipado el «alunizaje» humano

**Borman, Anders y Lovell pasarán la Nochebuena (si no hay contratiempo) girando en torno al satélite**

#### Los dos primeros se encuentran enfermos con fiebre

NUEVA YORK. (Efe).—Los astronautas norteamericanos Frank Borman, James Lovell y William Anders, se dirigen hoy con la «Apolo 8» a lugares muy distintos de los que lo hacen sus compatriotas que han quedado en tierra pendientes de su singular proeza.

Ellos van a gran velocidad en dirección a la Luna, donde, de acuerdo con lo programado por la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA), pasarán la Nochebuena de 1968 lejos de sus familias, pero concretando un hecho que está maravillando a toda la humanidad.

El experimento espacial iniciado el sábado en Cabo Kennedy (Florida) no ha dado hasta el presente ninguna preocupación, ni a los científicos del proyecto, ni a los tres hombres que se hallan encerrados en la cápsula que deberá caer en algún lugar del Pacífico, cerca de Hawai, el próximo 27 de diciembre.

## Pablo VI pide al Señor por el éxito del «Apolo 8»

### «Elevamos nuestro aplauso por el incalculable esfuerzo científico que ha hecho posible esta increíble aventura»

#### «Cada vez se manifiesta más en el Universo la grandeza de Dios»

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—Su Santidad el Papa Pablo VI ha deseado hoy el éxito para los tres astronautas que viajan en el «Apolo 8» camino de la Luna, en sus palabras pronunciadas desde la ventana de su estudio privado, en la plaza de San Pedro, ante millares de fieles.

calde de Roma y de otras personalidades. Posteriormente, al término de su bendición, el Papa sacó a la ventana a los dos niños que le habían visitado, deseando a todos la felicidad para las fiestas navideñas.

«Abrimos la ventana —dijo el Padre Santo— e instintivamente la mirada, el pensamiento, el corazón se dirigen hacia el Cielo, no pudiendo sustraerse a la fascinadora maravilla y a la expectación por el lanzamiento del «Apolo 8» hacia la Luna, con tres hombres a bordo preparados para la exploración celeste del Mundo y plateado satélite de nuestra Tierra.

«Con todo el Mundo que sigue ansiosamente al audacísimo y estudiadísimo empresa, elevamos también nuestro aplauso por la incalculable esfuerzo científico y organizativo que ha hecho posible la temerario e increíble aventura; acompañamos con nuestros votos a los valientes astronautas que vuelan en el espacio a vertiginosa velocidad, augurando un éxito feliz a tan arriesgado viaje interplanetario; y rogamos al Señor por ello y por el Mundo ilusionado con las conquistas de la ciencia y del trabajo humano, a fin de que este novísimo acontecimiento aumente en el hombre el concepto de sí mismo, como ciudadano de ese maravilloso Universo donde cada vez se manifiesta más la grandeza, el poder y la sabiduría de Dios.

Pablo VI había recibido anteriormente a dos pequeños romanos, acompañados del Cardenal Vicario de la diócesis de Roma, Angelo Dell'Acqua, que le hicieron entrega de dos pequeñas figuras del Niño Jesús. En su palabra, Pablo VI dirigió un saludo particular a varios centenares de niños que se encontraban en la plaza de San Pedro para hacer bendecir sus figurillas del «Nacimiento», acompañados del al-

## Entrevista Nasser-Gromyko

EL CAIRO. (Efe-Reuter).—El presidente Nasser y el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, celebraron hoy conversaciones por espacio de cinco horas. En círculos autorizados se cree que Rusia trata de encontrar una solución al problema de Oriente Medio, pero no han sido facilitados detalles de la entrevista.

## Un grupo de sacerdotes, religiosos y seculares separatistas turbó la entrada del Dr. Argaya en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Cifra).—La entrada en la diócesis del nuevo obispo de San Sebastián, monseñor Argaya, se ha visto turbada por la ocupación de la iglesia catedral por un grupo de sacerdotes, religiosos y seculares que, en un total aproximado de 250, la mayoría jóvenes de ambos sexos, se negaron a desalojar el templo, al finalizar los actos religiosos del sábado.

El citado grupo, en plena indisciplina y desacuerdo con el prelado, no atendió en ningún momento los ruegos para que abandonasen su postura.

Al cumplirse las veinticuatro horas de ocupación del templo, que permaneció abierto, y en el que han tenido lugar los cultos dominicales, el grupo abandonó la catedral, confundido entre el público que salía de la misa de las seis de la tarde.

Seguidamente, entre la indiferencia del público, intentaron manifestarse a los gritos de «¡Libertad!» y «¡Gora Euzkadi!», dispersándose ante la presencia de la Policía Armada.

## «Ha llegado la hora de ganar el mañana político y lo ganaremos»

### Anuncia Solís en Sevilla que el Caudillo ha firmado el Estatuto del Movimiento

#### Homenaje al Ejército en Pamplona, con motivo del cierre de un viejo cuartel desplazado de la capital

SEVILLA. (Cifra).—«Unas pequeñas minorías dijeron que el 18 de julio era sólo una fecha histórica, que el Movimiento había pasado; no comprendían esas minorías la realidad de nuestro pueblo, que, junto a un perfeccionamiento en lo económico y en lo social, quiere y desea la continuidad. Yo os digo que ha llegado la hora de ganar el mañana político y lo vamos a ganar; el mañana será nuestro, como lo ha sido el pasado, porque España lo demanda y Franco lo desea, y porque el mismo espíritu de servicio a la patria que nos animó nos sigue animando siempre», ha dicho el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís, en el discurso que ha pronunciado esta tarde en el teatro «San Fernando» de Sevilla, totalmente abarrotado, en un acto de imposición de medallas de la Vieja Guardia a doscientos afiliados de Sevilla y su provincia.

Unas dos mil personas llenaban el teatro. Con el señor Solís, en el escenario, han presido el acto los delegados nacionales de Provincias y de Prensa y Radio del Movimiento, otras jerarquías del Movimiento y autoridades sevillanas. Comenzó el acto con unas palabras del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Sevilla, don José Utrera Molina. Tuvo lugar seguidamente la imposición de las medallas de la Vieja Guardia.

El delegado nacional de Juventudes impuso a continuación sendas medallas de plata al valor individual a cinco muchachos de la Organización Juvenil Española de Sevilla que hace unos meses arriesgaron sus vidas por salvar a dos jóvenes espeleólogos extraviados en la «Cueva del Gato», cerca de Ronda.

Tras unas palabras del inspector nacional de la Vieja Guardia, don Carlos Pinilla, pronunció su discurso el ministro secretario general.

«Se ha preguntado —dijo, entre otras cosas el señor Solís— que dónde está el pensamiento joseantoniano y dónde la doctrina de la Falange. Yo digo que están impregnando esas leyes, en su articulado, porque mantienen la unidad cara al mañana y garantizan la libertad dentro de un orden para seguir engrandeciéndolo a España». «Y junto a las leyes, los hombres. Vamos a actualizar nuestro sistema político, a fortalecerlo con la presencia del pueblo español y forjaremos el mañana de nuestra Patria, que ha de ser —guste o no guste— la continuidad en la línea marcada por nuestro jefe nacional, Francisco Franco».

Acto seguido, el ministro secretario general anunció públicamente que el Caudillo acaba de sancionar con su firma el Estatuto del Movimiento que le fue propuesto por el Consejo Nacional.

«Nuestro objetivo fundamental —prosiguió el señor Solís—, sin exclusivismos de ninguna clase, es ahora extender los brazos abiertos a todos los hombres de buena voluntad que quieran servir también a la Patria. El pueblo español reclama un puesto abierto junto a nosotros, con el mismo calor y la misma pasión, porque ese pueblo piensa y siente en gran parte como nosotros.»

## JORNADA PATRIOTICA

PAMPLONA. (Cifra).—Una jornada patriótica ha constituido hoy en Pamplona el homenaje que los ex-combatientes de Navarra han dedicado al Ejército, con motivo del cierre definitivo del cuartel de Infantería de América, lleno de historia y de gloria, por haber pasado las fuerzas que lo ocupaban a los nuevos acuartelamientos de Ainzoaín, fuera del término municipal de la capital.

Se calcula que unos cuatro mil ex-combatientes se han concentrado en Pamplona.

Se hizo entrega al teniente general Díez Alegría de un artístico volumen con la brillante historia del cuartel de América, pidiéndole que lo haga llegar al ministro del Ejército y éste, a su vez, al Caudillo y Generalísimo Franco.

## Son puestos en libertad los tripulantes del «Pueblo»

### El barco USA fue apresado (con 82 hombres a bordo) por los norcoreanos el día 23 de enero

WASHINGTON. (Urgente). (Efe).—El Departamento de Estado anuncia que los 82 hombres que componían la tripulación del «USS Pueblo» por Corea del Norte esta noche, a las 3,00, hora española.

«Anoche se celebró una reunión en Panmunjon. La tripulación del «Pueblo», según está previsto, será liberada a las 3,00 (hora española) del lunes. Hasta esa hora no tenemos más que decir», ha sido el breve anuncio hecho a la Prensa por el oficial del Departamento de Estado, Robert J. McCloskey.

reunieron el sábado en otra reunión secreta, en Pan Mun Jon para «dar los últimos toques» a su acuerdo para la libertad del «Pueblo» y los miembros de su tripulación.

EE. UU. RECOGERA A LOS LIBERADOS

SEUL. (Efe-Upi).—Los Estados Unidos han informado a Corea del Sur que se harán cargo de los 82 miembros de la tripulación del «Pueblo» a las tres (hora española) de la madrugada del lunes, en la sede de la tregua de Pan Mun Jon, ha sido revelado por el Ministerio surcoreano de Asuntos Exteriores.

EL 23 DE ENERO FUE APRESADO EL «PUEBLO»

TOKIO. (Efe).—Radio Seul, en una emisión difundida desde Pan Mun Jon, a las nueve de la mañana de hoy domingo (hora española), señaló que la tripulación del buque «Pueblo», estadounidense, capturado el pasado mes de enero por las autoridades de Corea del Norte, va a ser puesta, en libertad, en el punto sede de la conferencia del armisticio.

Cuando fue apresado el «Pueblo», el día 23 de enero, las autoridades nortcoreanas alegaron que el barco había violado sus aguas territoriales. Desde entonces, se han celebrado 27 sesiones de conversaciones entre representantes nortcoreanos y nortamericanos para tratar sobre la libertad del barco y sus tripulantes.

Al mando de la nave se halla el comandante Lloyd Bucher.

Los representantes nortamericanos y nortcoreanos se

## Hundimiento de un yate en el Caribe con 80 personas

### Sólo se salvó la mitad

MIAMI. (Efe-UPI).—Un yate con 80 personas a bordo se ha hundido a ocho kilómetros de las islas Grenadine, en el Caribe y según un portavoz del servicio de guardacostas, solamente han podido ser puestos a salvo 40 pasajeros.

Se trata del «Federal Queen» que, según el servicio de guardacostas, es un yate británico.

## Clausura de la XXIII Asamblea general de las Naciones Unidas

### El castellano, idioma de «trabajo» del Consejo de Seguridad

NACIONES UNIDAS. (Efe). La veintitres sesión de la Asamblea general de las Naciones Unidas fue clausurada a las 3,18 de la madrugada de hoy domingo (hora española).

El último acto de la Asamblea fue la aprobación del presupuesto para la ONU correspondiente a 1969 y que se eleva 1544.915.250 dólares, que supone 13.127.500 dólares más que la asignación correspondiente al año 1968 a punto de terminar.

## IDIOMAS DE TRABAJO

NACIONES UNIDAS. (Efe). La Asamblea general de las Naciones Unidas aprobó ayer el empleo del español como idioma de «trabajo» del Consejo de Seguridad.

La decisión tuvo 81 votos a favor, 17 en contra y 24 abstenciones. Igualmente fue aprobada la incorporación del ruso a las lenguas de trabajo del Consejo.

Aunque los idiomas oficiales de la ONU son el chino, francés, inglés, español y ruso, solamente el francés y

el inglés venían siendo empleados hasta ahora en la traducción y reproducción de los documentos oficiales del Consejo. Español y ruso serán empleados igualmente a partir de ahora.

La inclusión del español entre los idiomas de trabajo del Consejo ha sido debido a una enmienda presentada por el representante español don Jaime de Pinés, a una propuesta de resolución en la que únicamente figuraba el ruso como nuevo instrumento de trabajo del Consejo. La enmienda del señor Pinés fue apoyada por las delegaciones de Chile, Guinea Ecuatorial, Perú y Filipinas.

Se opuso principalmente el embajador de los Estados Unidos, argumentando que el incremento de idiomas repercutiría notablemente en el presupuesto de gastos de la ONU.

Votaron en contra Estados Unidos, Inglaterra, Australia, países escandinavos y varias naciones africanas. Los países iberoamericanos votaron en bloque en favor de la enmienda con la excepción de Paraguay y Bolivia, que se abstuvieron.

## EN LAS FIESTAS NAVIDEÑAS

### «Hoja del Lunes»

formula votos de felicidad para sus lectores, anunciantes y colaboradores



# TEMA DEL LUNES

No parece oportuno hablar hoy de otra cosa que de las Navidades, cuyo ambiente estamos ya respirando a pleno pulmón. La ciudad se ha vestido de gala para señalar esta época tan característica y grata del año y una sinfonía multicolor — ¡vaya frase! — llena nuestras noches de vida, animación y hasta alegría. Por cierto que esta vez la respuesta dada por la población — concretamente, su comercio — a las apelaciones del Concejo para que las calles — las principales — se adornaran e iluminaran como ya es costumbre, una bonita costumbre, en todas las poblaciones de cierta categoría, ha respondido bien. No diremos muy bien, porque se advierten ausencias ostensibles, pero la verdad es que la línea ya marcada el pasado año por el comercio de la calle de Santander — y antes, individualmente, por algunos establecimientos — se ha superado de modo amplio. Ahora, y aparte el esfuerzo particular de, prácticamente todo, el comercio burgalés en ornar sus locales y escaparates con "aire navideño" son varias las vías urbanas que aparecen deslumbradoras y policromas en la noche invernal. Y casos hay que revelan un entusiasmo admirable. Consecuentemente, a más de lo que en las Navidades de 1967 tanto se alabó, están las calles de Laín Calvo, con el antiguo paso de Trascorales, Cardenal Segura y, aunque no de un modo completo, la plaza de José Antonio y la calle de Vitoria. A lo que sumaremos una amplia labor llevada a cabo por los servicios municipales. Nos consta que este aspecto de nuestra ciudad en las Navidades de 1968 está mereciendo elogios de foráneos que nos visitan, los cuales lo asocian con el resurgir evidente de la ciudad en todos los órdenes, considerándolo como síntoma del mismo. Y lo es. Y tiene especial mérito, además, porque aquellos que no conocían bien a fondo el "espíritu" de la Burgos de hace unos años no pueden imaginarse los prejuicios que ha sido preciso derribar, los negativos escepticismos que hubo que vencerse y hasta, en casos, el "lastre" que fue necesario arrojar, para que esto que ahora vemos se convirtiera en realidad. Así como suena: la cosa, entre nosotros — con los aspectos que una inercia (ahora lo llaman inmovilismo) ancestral, presentaba y oponía a cuanto significa renovación, apertura cordial, un ápice de prodigalidad e ilusión —, tiene su mérito. Y, por ello, felicitamos a los artífices, sin olvidar — ni mucho menos — al Municipio, que se ha portado como un impulsor (promotor, según el vocabulario actual) de primera. Felicitaciones, para todos.

No importa que, en ciertos casos, la tarea se haya iniciado con tiempo demasiado justo, cuando sabido es que trabajos como éste deben tomarse con cierta antelación para evitar precipitaciones de última hora y los inconvenientes de una no muy depurada estética en la realización de los proyectos ornamentales; no importa. En ocasiones sucesivas, Dios mediante, podrán recogerse experiencias y todo irá depurándose, en beneficio de un consumado buen gusto. Y también se acometerá el trabajo sin apresuramientos ni apuros. Nada, pues, de regatear elogios, sino al contrario.

A un Burgos "vestido" de Navidad — con el sólo contraste de la escasísima iluminación de otras calles, más acusado cuando son inmediatas a las que se han entregado a esa orgía de bombillas, y de los charcos y el barrullo que el lamentable estado del pavimento nos obliga a soportar — han vuelto los hijos que se ven forzados a estudiar fuera, los familiares que habitualmente residen lejos (incluso en el extranjero) y la animación propia de esta época reina en la ciudad.

Mañana es Nochebuena. El pasado sábado celebró el españolísimo sorteo de la Lotería que, por cierto, no se mostró con nosotros (hablamos de Burgos en general) tan propicio como años atrás. Estamos, pues, en plenas Navidades.

Deploramos, eso sí, que la afición belenística — tan acreditativa de la secular religiosidad de nuestro pueblo, tan hermosa y tan ilusionante para el mundo infantil — haya decaído hasta extremos no hace mucho insospechados.

La Navidad es tiempo de meditación, de amor, de buenos deseos, de fraternidad, de purificación espiritual... Seamos fieles a sus enseñanzas y consecuentes a los buenos propósitos que tantos buenos estímulos nos hacen concebir. Al menos, en ello está la esencia del acontecimiento que los cristianos debemos conmemorar.

Y ¡muy felices Pascuas a todos!

AVIZOR

## Los montañeros burgaleses colocan el tradicional «belén» en el pico de Mencilla

### También los «scouts» instalan otro nacimiento en Rubena, y el arzobispo acudió a conocerle

La Sociedad de Montañeros Burgaleses organizó ayer su tradicional escalada al pico Mencilla, en las estribaciones de la Demanda. Dos autocares repletos de montañeros y esquiadores, además de coches particulares acudieron por la mañana a Pineda de la Sierra en cuya iglesia parroquial todos los excursionistas y vecinos — de la villa participaron en una solemne misa concluida la cual el párroco bendijo el artístico "Belén" que, momentos más tarde, sería llevado a las cumbres del famoso pico. El propio párroco bendijo también a los montañeros.

A continuación se organizó la escalada con el "Belén" montado en un gran tronco de madera y protección de cristal.

Esta arriesgada ascensión la hicieron 18 escaladores de la sociedad de Montañeros burgaleses y de la Escuela nacional de Alta Montaña, quienes atacaron en hielo la llamada "conch" o pared del pico hasta ganar la cumbre del Mencilla cuya altitud es de unos 1.900 metros.

Por la ruta normal de acceso subieron al pico los restantes componentes de la expedición en número que pasaba del medio centenar. Una vez todos en la cima se procedió a colocar el "Belén", a presencia del presidente de dicha Sociedad de Montañeros don José Mata Villanueva; delegación de la Federación Española de Montañismo don Luis Cebrián; vocal de la Federación Castellana don Leopoldo Basarte y otros compañeros directivos.

En alabanza del Niño Dios los montañeros cantaron villancicos y así, un año más, estos grandes deportistas se asociaron a la conmemoración de la Natividad del Señor.

#### LOS "SCOUTS" MONTAN UN NACIMIENTO EN RUBENA

A parimera hora de la tarde de ayer el arzobispo de la diócesis Dr. Don Segundo García de Sierra, acompañado de su secretario particular y consejero diocesano de "Scoutismo" don Angel - Alberto Bartolomé, se trasladó a Rubena para conocer el artístico "Belén" montado por los "scouts" burgaleses en terrenos del Hostal del Apóstol Santiago, al pie de la carretera Madrid - Iruin.

Este ingenioso y monumental Nacimiento, construido a base de rústicos materiales y con figuras de escayola, de tamaño natural, ha sido doado de iluminación.

El Prelado quedó muy satisfecho de dicho "Belén". A las cinco de la tarde, en nombre de S. E. Rvdma. lo bendijo e inauguró el vicario pastoral don Timoteo de la Peña, con asis-

tencia del capellán de las tropas "Scouts" P. Miguel Serra y del consiliario diocesano de "Scoutismo" don Angel-Alberto Bartolomé, jefe de tropas y comandos realizadores del "Belén", así como muchachos exploradores, fami-

liares y simpatizantes de esta obra.

El próximo domingo, día 29, se efectuará una marcha de todos los "scouts" burgaleses para visitar y adorar al Niño Dios en el "Belén" de Rubena.

## CALDEREROS

DE ALTA CALIFICACION PROFESIONAL, SE NECESITAN. Preferentemente con experiencia en acero inoxidable o aleaciones ligeras

- Buena retribución.
- Solución de vivienda.
- Examen de calificación a seleccionados, con gastos de estancia y desplazamiento a cargo de la Empresa.

Escribir a INOXA, S. A. - Apartado 248. - BURGOS (Registro Oficina Colocación n.º 1.642)

## PANTALLA NEGRA DESCANSO VISUAL COMPLETO

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

En Burgos lo instala LIFE

Juan XXIII, núm. 15, bloque 5.º

Asistencia técnica garantizada

## El arzobispo oficia una misa y predica en el barrio de Gamonal Como final de un retiro de padres de alumnos de la filial del Instituto femenino de Enseñanza Media

A las doce y media de la mañana de ayer el arzobispo de la diócesis Excmo. y Rvdmo. Sr. Doctor Don Segundo García de Sierra y Méndez ofició una solemne misa rezada en la capilla de la filial del Instituto masculino de Enseñanza Media que Cáritas ha construido y mantiene en el barrio de Gamonal. Esta misa se ofreció como final de retiro espiritual en el

que han participado padres de alumnos de la filial del Instituto Femenino, que regentan las Teresianas en dicho barrio. Nuestro Prelado dirigió una fervorosa homilía.

## Los protagonistas de la historia

De venta hoy:

### CHE GUEVARA

Biografía del hombre y del guerrillero que dio su vida por el triunfo de la revolución. - 36 páginas de gran formato, en color, 25 PESETAS

Colección esta interesante serie de fascículos a todo color, cada uno con la biografía completa de un personaje que le dará una visión profunda de la historia a través de los hombres que la hicieron.

De venta en todos los quioscos y en

IBERICA EUROPA DE EDICIONES Campoamor, 9. Madrid-4

## Vida burgalesa

### Cesta navideña, obsequio de los Amigos del sanatorio «Fuente Bermeja»

La Asociación de Amigos del Sanatorio "Fuente Bermeja" pone en conocimiento del público en general que la cesta de Navidad con que se complace en obsequiar a sus bienhechores, ha correspondido al número 28.497. Es el del tercer premio de la Lotería nacional de Navidad. Esta cesta se entregará en Radio Popular.

### Chocan contra un árbol y resultan heridos

A las seis y media de la mañana de ayer, en el kilómetro 159,400 de la carretera Logroño-Vigo, término de Padilla de Abajo, el automóvil matrícula 177-HT-91, de Francia, que conducía el súbdito portugués don Teivada Esteve Bonaventura, de 22 años, soltero, vecino de París, se estrelló contra un árbol. Resultaron heridos de pronóstico reservado el conductor y sus compatriotas y acompañantes don Justino Alvaro Esteve,

de 51 años; don Adrián Lopes Mauriño, de 19, y don José Sousa Peris, de 23 años. Fueron ingresados en el hospital provincial.

### Otro coche cae a un arroyo

En la carretera Burgos-Los Ausines, término de Modúbar de la Cuesta, se salió de la carretera y cayó a un arroyo la furgoneta P-10.153 que llevaba al volante don Félix Santamaría López, de 19 años, soltero, vecino de Los Ausines, y a quien acompañaba el maestro nacional don Luis Maeso Sáez, de 25 años, también soltero y domiciliado en Moncada.

No obstante lo aparatoso del accidente, sólo sufrieron lesiones leves de las que recibieron asistencia en la Casa de Socorro, pasando después a su domicilio.

### Farmacias de guardia

Hoy, lunes, prestarán servicio de guardia las farmacias de los señores siguientes:

Cuñado, plaza de Miguel Primo de Rivera, número 2; Hesse Murga, Fernán González, número 53, y Sagredo, barriada de la Inmaculada, número 1.

## El vuelo del "Apolo 8"

(VIENE DE LA PAGINA 1)

personas que les siguen el rastro desde diferentes puntos del planeta.

El comandante de la "Apolo 8", Frank Borman reclamó para sí ayer el récord de convertirse en la primera persona que toma una pastilla para dormir en el espacio.

Los controles de Tierra dieron al astronauta —antes de que éste empezara su primer período de sueño—, que no tenían nada en contra para que se tomara una pastilla "secona", una tableta suave para dormir, incluida en el botiquín de la nave espacial.

Los científicos desean que los tres tripulantes de la cápsula duerman bien los primeros días de la prueba antes de que tengan que enfrentarse con la misión más importante de la prueba: circunvalar la Luna diez veces antes de regresar a la Tierra.

A las 4.30 de esta madrugada la "Apolo 8" estaba ya a 78.000 millas de la Tierra y a 153.000 millas de distancia de la Luna; dirigiéndose hacia ella a una velocidad de 4.760 millas por hora.

Los astronautas serán recibidos en el Pacífico por miembros del portaaviones norteamericano "Yorktown", unidad que participó en la segunda guerra mundial.

De acuerdo con lo planeado, la "Apolo 8" necesitará 66 horas para alcanzar la vecindad de la Luna contando desde el momento en que abandonó la órbita terrestre y empezó a dirigirse a ella.

Los astronautas tratarán de fotografiar la Luna desde 68 millas de distancia, mientras experimentan los sistemas de comunicación y navegación de la nave que tripulan.

Una de las misiones principales a cumplir es estudiar la mayor cantidad posible de detalles relacionados con un posible descenso en la Luna en 1969.

#### MAS CERCA DE LA LUNA QUE DE LA TIERRA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas). (Efe-Upi). Los astronautas a bordo de la cápsula del "Apolo 8", han rebasado la mitad del camino hacia la Luna, hoy domingo, en vuelo perfecto, por cuyo motivo no ha habido necesidad de ajustar la trayectoria.

La astronave se encuentra ya a unos 191.960 kilómetros de la Tierra y a 178.960 kilómetros de la Luna. La nave navega a una velocidad de unos 5.760 kilómetros por hora.

#### BORMAN Y ANDERS, ENFERMOS

Cabo Kennedy (Efe - Reuter). — Los astronautas Frank Borman y William Anders han informado hoy que no se sienten bien y los funcionarios de la "NASA" temen que hayan podido contraer la fiebre que precede a la gripe conocida por el nombre de "Hong Kong".

James Lovell, por el contrario, informó que se sentía perfectamente.

#### NO ES LA GRIPE

NUEVA YORK (Efe). — Frank Borman, comandante del Apolo 8, se siente "mucho mejor ahora", pero sus compañeros de viaje es posible se vean pronto atacados por el "virus de 24 horas" contraído por Borman.

Según información llegada a esta ciudad desde el centro espacial Den Houston, Texas, el Dr. Berry, médico de los astronautas, ha declarado que Borman sufre probablemente una "especie de gastroenteritis de 24 horas".

El doctor explicó que aunque los tres navegantes del espacio se vieran afectados por el virus éste no les perjudicará en nada en su misión de orbitar alrededor de la Luna el día de Nochebuena tal como estaba previsto.

Al principio los síntomas de Borman fueron interpretados por el doctor como gripe asiática.

#### LA TIERRA EN TV

WASHINGTON. (Efe). — Ha sido fantástica la transmisión para televisión de los astronautas del "Apolo 8". En un momento, apareció en la televisión la Tierra vista en toda su redondez por el propio hombre.

Cuando se habían cumplido 31 horas y 20 minutos del histórico vuelo "Apolo 8" (20.10 GMT), la cosmonave se hallaba a 230.500 kilómetros de distancia de la Tierra, conquistando el espacio a una velocidad mínima de 32.410 kilómetros por hora (17.500 millas aproximadamente).



Completamente gratis!

¡¡¡UN MILLON DE PESETAS!!!

...para Vd.!!!

Participe en el

EXTRAORDINARIO SORTEO de la

Caja de Ahorros del Circulo Católico

INFORMES en sus oficinas de la capital y provincia

Familia que ahorra, familia feliz

«La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL se suma a la celebración jubilosa y amable de estas Fiestas y desea a todos sus impositores y amigos unas Felices Navidades»!



# La Nochebuena, noche de la gran ilusión

## Un momento de pausa para reflexionar en la inutilidad de la violencia en un mundo enloquecido, sólo queda la figura de Jesucristo

Se prepara, en todo el mundo cristiano, ese nocturno aliado, consolador de la dura realidad de nuestro tiempo, que es la Noche de la Ilusión, la Nochebuena de la Natividad de Dios hecho criatura humana.

Si algo se resiste a desintegrarse y morir, definitivamente, es la ilusión.

Se dice que "hay que vivir de realidades", y una frase clásica de nuestro idioma, tan noble y tan sabio, es el "no vivir en flores", es decir en el plano intangible y endeble de lo ilusionado. "No te hagas ilusiones"... Todo eso a que aspiras, es pura ilusión... ¡Con piedad recuerda una aquella ingenua frase del poeta hispanoamericano, que tuvo "una sed de ilusiones infinita"!

Realmente, no está el Mundo actual, 1968, para hacerse ilusiones de paz y de amor. Es desalentante, por demás, el panorama universal político, con el conflicto del Oriente Medio, la pugna árabe, en Jerusalén, y las escuadras de la URSS y los Estados Unidos, en el Mediterráneo, cuna de la cultura europea, y del Cristianismo exaltador del alma, casi creador del alma, "esa hermosura, esa maravilla", que apostilló Santa Teresa de Jesús.

Sólo nos queda, en verdad, el Cristianismo, la incommensurable y magnífica figura de Nuestro Señor Jesucristo: El Cristianismo es, en la Historia, la gran puerta a la Ilusión, a la inmensa Ilusión, en que la I mayúscula se yergue hacia los cielos y nos indica la morada de la plena Justicia, el pleno Amor, y la piedad infinita del Padre, a cuya mirada, bajo cuya luz nuestros pecados son siempre por El previstos y perdonados, siempre que nos salve el haber creído en la inefable Ilusión de su Presencia.

Y no obstante, ¿qué doloroso es constatar que tanta armonía de palabras evocadoras del Belén, de la Estrella del Milagro, de las Pastorelas, de la belleza del Niño, en su cuna humilde —"Caído se le ha un clavel hoy, a la Aurora del Seno" que cantó Góngora, con júbilo precioso— no hayan ahondado en los hombres para reflexionar sobre la inutilidad de la violencia, de la crueldad, de la maldad, sin elegancia...

Hace breves momentos hemos sido atento lector de una prosa del pensador español, Madariaga, titulada "La Espada y el Espíritu", en que se pone en contraste agudo, los valores de la guerra y de la pluma del artista del pensamiento. En esa lucha entre la palabra y la violencia, ¿quedará siempre vencedora la Guerra? "No nos hagamos ilusiones", "Vivamos de realidades". Tratemos de apagar la "sed de ilusiones, infinita"... Atengámonos a la crueldad que supone la frase de Mao Tse-Tung: "El poder surge de la pistola." ¿Frente a la pluma —aún la más inspirada, la más hábil— triunfará siempre la pistola? ¿Tendrá siempre más valor elocuente el arma fratricida, que el arma del noble pensamiento? Si la realidad ha de ser siempre la de los pistoleros, ¿para qué vale la ilusión del artista?

NO IMPORTA: encendamos las lámparas de las ilusiones. Vivamos al calor reconfortante de las más encendidas ilusiones. ¡Que maten ellos, que asesinen ellos!... Hay algo que llena el mundo y que, aún pare-

ciendo no ser nada, si no un consútil polvillo de alas de mariposas, es invulnerable a las balas de los violentos: eso que llena el mundo de vibraciones de oro, la Ilusión. Lo mejor y más hermosa de la Historia, tuvo por impulso la Ilusión.

Adoro esta gran noche en que los Cielos nos dan más hermosas y desnudas sus estrellas; adoro esta noche divina, de la Nochebuena, porque que está llena de ilusiones. Seguramente, es algo inmaterial, que no podía medirse, ni pesarse en una balanza...

Si en una fantástica balanza pudiera pesarse, en esta Divina Noche del Nacimiento de la Alegría del alma, en un platillo toda la inmensidad de Ilusión que enciende a las gentes cristianas, y en otro platillo todas las armas destructoras que atesoran con voluptuosidad, los violentos, seguramente que pesaría mucho más el platillo de oro de las ilusiones...

Es ésta la Noche de la Gran Poesía: Y alguna vez la poesía será una fuerza que destruya al oscuro espíritu del mal. El Diabolo es ese que no sabe ni puede amar; ese que no ha llorado, ni sabrá nunca llorar de Amor...; ese que no sabe "hacerse ilusiones" porque en su corazón sólo hay tinieblas.

E. FORNET DE ASENSI

LA UNICA VERDAD

Afirmaríamos que la ilusión es la única verdad, en nuestra vida. Por eso está tan henchida, tan plena de ilusión la Nochebuena, y sus cánticos, uni-

Numerosas leyendas fueron tejidas acerca de la creación de la canción más sencilla y a la vez más hermosa del mundo. La historia de este villancico que es cantado por una inmensa cantidad de niños, por famosos

cantores y por los fieles tanto en las grandes catedrales como en las pequeñas iglesias de todos los países cristianos, es tan sencilla como la canción misma.

José Mohr, que escribiera el texto de la misma, fue

un sacerdote inspirado en la profunda fe y en la confianza infantil de la bondad de los hombres, y el maestro Franz Gruber, que compuso la música, fue íntimo amigo de aquel sacerdote. Ambos hablaron un idioma fácil de entender para el corazón del pueblo y en esta melodía regalaron aquel brillo lleno de paz y esperanza que duran el tiempo navideño invade todos los rincones del mundo.

Si bien es cierto que esta canción es interpretada en casi todos los idiomas del mundo cristiano, muy por excepción se recuerdan al poeta y al compositor, a la ciudad y al país donde ellos actuaron. Es verdad que las partituras llevan impreso el nombre de ellos como así también las fechas de sus nacimientos y fallecimientos, pero fuera de eso, poco se sabe.

Sucedió el 24 de diciembre de 1818. Después de las guerras napoleónicas volvió a reinar la paz en Europa y con ella también en las calles y casas de Oberndorf, una vieja población pesquera a orillas del río Salzach en la región de Salzburgo. La gente se prepara para la tradicional Misa del Gallo en la pequeña iglesia de San Nicolás. Este año esta misa no tendrá el brillo ni será tan ceremoniosa como otros años porque el viejo órgano no estaba en condiciones de emitir sonidos melodiosos y por lo tanto habrá un servicio religioso sin música. Pero ellos, los feligreses, no sabían que el joven sacerdote Mohr y el maestro y organista Gruber no sólo supieron encontrar una solución sino también que la población una canción navideña totalmente nueva, sencilla melodía que hizo palpar el corazón halagando al oído. En la tarde del 23 de diciembre de 1818, Mohr entregó a su amigo el texto y pocas horas más tarde Gruber compuso la música para las voces y coro. Como instrumento de acompañamiento eligió uno de los más espirituales: la guitarra. No sabemos con exactitud si el villancico fue

cantado por primera vez durante o posterior a la misa, pero si es seguro que la gente de esta pequeña población quedó sumamente emocionada y que nadie pensó que esta canción junto a los nombres de José Mohr y Franz Gruber alcanzaría la inmortalidad.

Durante la primavera del año siguiente, el constructor de órganos, Mauracher, viajó desde el Tirolo a Oberndorf, con el objeto de reparar el órgano de la iglesia; él fue quien se llevó el texto y las partituras a su tierra. Aquí la escucharon los hermanos Strasser, fabricantes de guantes, que visitaron numerosos mercados y ferias comerciales en Alemania. Trece años más tarde la cantaron ante una población católica en Leipzig y desde aquí, este villancico emprendió su largo y glorioso camino a través del mundo como "canción popular tirolésa". Cristianos de todos los países la adoptaron, pero al parecer, los autores permanecieron desconocidos. Recién 36 años más tarde, en el año 1854, un miembro de la capilla imperial de Berlín comenzó sus investigaciones al respecto. El 30 de diciembre del mismo año, Franz Gruber, que entonces era organista de la parroquia de Hallein, envió una carta a Berlín con los datos fidedignos de la canción, acompañando breves biografías del autor y del compositor.

Por esta carta sabemos que Josef Mohr nació el 11 de diciembre de 1792, en Salzburgo y era de familia modesta. Como estudiante carente de medios, abonó su instrucción e internado en el famoso Colegio de Gremshammer, en la alta Austria, con servicios de música. Su última instrucción la recibió en el seminario arzobispal de Salzburgo. El 21 de agosto de 1815 fue consagrado sacerdote y de 1817 a 1819 actuó como tal en diferentes parroquias de la región, entre otras en Oberndorf, a orillas del río Salzach. Falleció el 4 de diciembre de 1848, siendo vicario en Wagrain, en Salzburgo. (Pasa a la página siguiente)

El mundo sin estrellas

Por Javier María ECHENIQUE

Hace ya varias semanas que las "estrellas" han invadido la tierra. Desde la Quinta Avenida de Nueva York hasta el centro de Tokio, de Madrid a Copenhague, de Buenos Aires a Berlín, todos los grandes núcleos de las principales capitales se han engalanado y vestido de luz. Son estrellas de papel de plata, de bombillitas de colores de, guifos eléctricos y electrónicos; son adornos luminosos que cubren las calles y las amplias avenidas con sus frágiles puentes de luz. Ya están aquí las estrellas de Navidad.

Todas ellas recuerdan ese signo celestial que hace dos mil años, como realidad material o como símbolo expresivo, fue un protagonista importante del acontecimiento número uno para los cristianos: el Nacimiento en Belén del Hijo de María y del Hijo de Dios.

La imagen de la estrella anuncia ya en el Antiguo Testamento profético al futuro Mesías. En el Oriente antiguo la estrella era el signo de un Dios. Por eso parece tener un sentido mesiánico el texto del oráculo de Balaán, del Libro de los Números, que ha pasado a nuestra liturgia de Adviento y Navidad: "Lo veo, aunque no para ahora. Lo diviso, pero no de cerca: de Jacob avanza una estrella, un cebro surge de Israel" (núm. XXIV, 17). Pero sobre todo, la estrella va a asistir des-

# El villancico «Noche de paz»

## Hace 150 años que en Austria nació la canción navideña más hermosa del mundo

# Cochinillo Asado

especialidad RESTAURANTE BONFIN SERVICIO A DOMICILIO

# TVE PROGRAMAS PARA ESTA SEMANA

Día	Programa	Horario
Lunes	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Tiempo nuevo.	14,50
	Telediario.	15,00
	España al día.	15,30
	Novela: "Biografía del Duque de Rivas", de Carlos Muñoz, con Antonio Medina, Maite Blasco, Pedro Sempson, Valentín Tornos, Arturo López.	15,50
	Nivel de vida.	16,20
Martes	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	11,00
	"Apolo 8" (Retransmisión vía satélite, de las imágenes de la Luna a una distancia entre 80 y 170 millas, e imágenes de la Tierra desde la Luna durante la primera o segunda órbita lunar. De no emitirse a la hora prevista, este sensacional reportaje sería ofrecido entre las 13,30 y 14 horas).	11,20
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día.	15,30
	Novela.	15,50
Miércoles	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día.	15,30
	Novela.	15,50
	Nivel de vida.	16,20
	Los invencibles de Némesis: "Los fanáticos".	16,50
Jueves	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día.	15,30
	Novela.	15,50
	Nivel de vida.	16,20
	El héroe: "La verdad nunca daña".	16,50
Viernes	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día.	15,30
	Novela.	15,50
	Nivel de vida.	16,20
	Regreso del "Apolo 8". (Si todo ha salido bien, como deseamos —desde el lanzamiento y durante los varios días de viaje—, hoy asistiremos, en retransmisión directa, vía satélite, al regreso de los astronautas de su viaje a la Luna. La cápsula del "Apolo 8" se calcula que amerizará a unas 200 millas de Hawái).	16,35
Sábado	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día. (Castilla la Vieja y León).	15,30
	Edición especial.	15,45
	Pueblos de España.	16,15
	Caravana: "La historia de Sam Spicer".	16,25
Domingo	Carta de ajuste.	8,15
	Gimnasia y buenos días.	8,30
	Telediario.	9,00
	Carta de ajuste.	13,45
	Panorama de actualidad.	14,00
	Telediario.	15,00
	España al día. (Castilla la Vieja y León).	15,30
	Edición especial.	15,45
	Pueblos de España.	16,15
	Caravana: "La historia de Sam Spicer".	16,25

# CHE GUEVARA

GUERRILLERO ROMANTICO

SIGLO ILUSTRADO 40 plus. VENTA EN KIOSKOS



Nueve reglas para elegir un buen juguete

Información femenina y del hogar

El juguete tiene una importancia fundamental en la vida del niño. Por medio del juguete podemos conocer mejor sus reacciones y sus capacidades físicas y manuales. Es, pues, muy importante saber escogerlos de acuerdo con la edad y exigencias del niño. Tomamos de "El Gran Libro del Hogar", recientemente editado por Selecciones del Reader's Digest, las nueve reglas siguientes que hay que tener en cuenta para una buena elección:

1. El juguete debe responder al gusto de los niños, no al de los adultos.
2. La compra no debe estar condicionada a las conveniencias de los padres, tales como falta de espacio, peligro para los muebles, etc.
3. Deben ser adecuados a la edad del niño. (Un maravilloso tren eléctrico puede ser reducido a pedazos por un niño de trece años).

4. Deben reflejar al mundo real que el niño conoce o que, a través del juguete, puede conocer o imitar.
5. Tiene que estimular no sólo su curiosidad sino su imaginación o espíritu creador. (Por ejemplo: una caja de construcciones).
6. Deben ser sólidos y carentes de peligro.
7. Sus formas deben permitir al niño manipularlos y dominarlos cómodamente.
8. El niño y la niña deben tener sus propios juguetes, pero sin hacer de este consejo una norma rigurosa.
9. No hay que regalar muchos juguetes juntos. Es preferible renovarlos frecuentemente para mantener el interés de sus dueños.

VIGILEMOS EL CONSUMO DE NUESTROS ELECTRODOMESTICOS

He aquí un interesante cua-

dro orientador de consumo eléctrico bimestral que debe tener presente el ama de casa a la hora de electrificar su hogar (de "El Gran Libro del Hogar", de Selecciones del Reader's Digest).

- Frigorífico (150 a 200 vatios): de 50 a 80 kilovatios.
- Cocina (3.500 a 7.000 vatios): de 120 a 180 kilovatios.
- Aspirador (200 vatios): 8 kilovatios.
- Plancha (600 vatios): de 20 a 30 kilovatios.
- Lavadora normal (150 a 200 vatios): de 12 a 16 kilovatios.
- Lavadora automática (1.500 a 2.000 vatios): 1 kilovatio por kilo de ropa.
- Termo de agua caliente (500 a 1.000 vatios): 300 kilovatios.
- Tostador de pan: 1 kilovatio.
- Televisor (200 vatios): de 40 a 80 kilovatios.
- Alumbrado: de 40 a 50 kilovatios.

La enseñanza por correspondencia en la «segunda profesión»

José María del CUETO ALEGRE

El concepto "oficio completo" queda fuera de uso. El "oficial" en el antiguo sentido de la palabra, ya no puede considerarse como tal, de una manera definitiva. No es posible dejar el "aprendizaje", la formación se ha convertido en un hecho permanente. Tiene que llegar el momento en que quede anulada la expresión, ahora en pleno vigor, "formación de adultos", para definir una fórmula especial de renovación de reconocimientos profesionales. Se da por descontado que antes de diez años "todo adulto continuará su formación poniendo al día sus conocimientos técnico-profesionales", manteniéndolos en plena actualización

durante el curso de su vida. Consideran los especialistas que, a partir de ahora, es indispensable terminar con los problemas de los hombres —o mujeres— que no han sincronizado su capacidad laboral, profesional o técnica, a la constante modificación y progresos de las modernas tecnologías. El grave problema de esos hombres de 45 años que, "si todo les va bien", tienen que contemplar, con impotencia, el "empujón" de la juventud, con formación moderna, que viene a ocupar los mejores puestos, que puede derivar en drama cuando, al alcanzar los 55 años, se encuentran incapacitados para hacer frente a sistemas de

producción que no pueden asumir por falta de una formación profesional adecuada. Es cuando aparecen los fantasmas de la "jubilación prematura" y de los paternales puestos de "trabajo tranquilo". A esos hombres —o mujeres— no les queda el recurso de buscar "otra cosa". No están preparados para ninguna de las nuevas actividades que, en la misma área de su profesión, se ofrecen todos los días, pero que no existían cuando ellos se formaron. Aparecen nuevos métodos de los cuales nunca oyeron hablar. Ello es aplicable no sólo a la mano de obra sino a los mandos medios y, en algunos casos, a los directivos, pudiendo alcanzar a la propia vida de una empresa que permanezca exageradamente estática en su proceso de evolución esencial o industrial.

(cuando se aplican a los costes de la vida que el jubilado continúa disfrutando) el hombre o la mujer que hayan sido previosores, podrán contar con las posibilidades de ayuda que, ostentamente, les reportará esa "segunda profesión" a que nos hemos referido, elegida con tiempo, sin titubeos, con la seguridad que presta el conocimiento de lo que "se quiere hacer". En EE. UU., el USAFI tiene organizados cursos técnicos, por correspondencia, al nivel secundario y superior, para los miembros de las Fuerzas Armadas. Se calculan entre 1.300.000 y 2 millones las personas matriculadas durante el pasado año.

Unos —los más jóvenes— estudian para la constante actualización de sus conocimientos y con vistas a la promoción dentro de las Fuerzas Armadas; otros estudian cursos de su elección, pensando en adquirir una "segunda profesión" que les sea útil en el momento de su retorno a la vida civil; y muchos otros estudian para formarse en el arte de "saber gozar del ocio", dentro de una gama extensa de cursos que se les ofrecen, según sus posibilidades o sus aficiones.

Y todo por correspondencia, sin necesidad de perturbar su regular actividad ni desarticular el ejercicio de sus actuales funciones en activo. Parece ser que próximamente Radio Nacional de España, en colaboración con la Dirección General de Enseñanza Primaria, va a iniciar el primer curso de la Escuela Radiofónica, a título de experiencia piloto. El curso irá dirigido a niños en edad escolar que, por hallarse enfermos, impedidos, o por circunstancias de cualquier índole, no pueden seguir sus estudios regulares en la demarcación escolar que les corresponde, con la periodicidad deseada, así como a aquellos adultos a quienes pueda interesar.

Si la cuantía económica de esas jubilaciones permite la cómoda solución de todos los dispendios que pueden plantearse durante el plazo relativo que la naturaleza concede al "retirado", existe un aspecto en el que también hay que pensar: la cobertura de los ocios. Por correspondencia se ofrecen, en el mundo entero, formas adecuadas al "bien hacer" que haga grato el empleo del tiempo regalado, la "propina de la vida".

Pero pensando en que, la mayoría de las veces, la "propina de la vida" lleva consigo la necesidad de la subsistencia, mal cubierta por unas retribuciones basadas, en todo el mundo, en cálculos anticuados

de los países más avanzados, tiene la posibilidad de iniciar su formación profesional para lograr su "segunda profesión".

¿Una segunda profesión? Indiscutiblemente es tan necesaria como la posesión de un segundo idioma; como es necesario dotar de unas posibilidades futuras a los hombres implicados en el ejercicio de las actividades limitadas a unas normas de retiro reglamentario —en el Ejército, en la Marina, empleos estatales, etc.—

Lo notable del caso, que viene a confirmar el creciente prestigio y utilidad de la enseñanza postal, es el sistema de corrección de los ejercicios de los alumnos que se realizará conjugando el método por correspondencia y por medio de unos equipos de maestros convenientemente distribuidos dentro del país.

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambios  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

La Navidad de los pequeños príncipes

Prohibidos los juguetes "belicosos" en la familia real inglesa

La reina de Holanda, la más generosa con sus nietos

Decididamente, los fotógrafos no tienen suerte con la reina Isabel de Inglaterra. O Buckingham se indigna porque la Prensa publica fotos "íntimas" de la familia real o la corte oculta temas que servirían para hacer reportajes sensacionales.

Tal fue el caso cuando, en el mayor secreto, la reina y su madre salieron a comprar los aguinaldos para su familia.

Unos grandes almacenes, así como tres tiendas especializadas habían sido avisadas de la visita, que tuvo lugar después del cierre. Los vendedores se habían marchado ya: Sólo los directores y dos azafatas esperaban a las augustas clientas que escogieron sus regalos con bastante rapidez. La visita a las diversas secciones sólo duró una veintena de minutos y un cuarto de hora más en cada una de las tres tiendas restantes.

Qué suerte hubiera sido para los fotógrafos captar a Isabel y su madre jugando con ositos de felpa o muñecas!

NO TIENE EDAD

Se trataba de regalos para los cuatro hijos de la reina, para los dos de Margarita más los de Alejandra y los duques de Kent. Los regalos para Felipe, la reina madre y Margarita, así como los del personal del palacio formaban parte de otra "expedición".

Se murmura que la princesa Ana quisiera un automóvil de deporte, pero su madre considera que todavía no tiene edad (18 años) para tal cosa. Por su parte, Carlos recibirá un magnetófono y un electrófono último grito, y que los pequeños no recibirán juguetes belicosos tales como cañones, fusiles y soldados.

PRECIOS ESPECIALES

Como en todo, Isabel es bastante conservadora. Desde las doce o trece años, Carlos deseaba una máquina de escribir portátil. "Esto le induciría a la pereza de escribir y su letra sería todavía peor", opinó la reina. En cuanto a las lecturas de Ana, se escuchase a su madre, leería aún a Dickens y Byron en vez de Pinter y Beckett.

La gente se pregunta siempre qué rebaja hacen las firmas británicas a la Corte por tener derecho al título distinguido, aunque en la práctica cada vez menos rentable de proveedor de su majestad.

Un país donde los comerciantes no hacen ninguna reducción a sus clientes reales o principescos es Suecia. Muy al contrario. Varias veces ha sucedido a las princesas reales, nietas del rey, antes de casarse, tener que pagar más que el común de los mortales en ciertas tiendas de lujo de Estocolmo. "Tienen medios de hacerlo", confesó un día un comerciante.

En Dinamarca pasa casi lo mismo. El príncipe Enrique, marido de la princesa heredera, al encargarse un traje en Copenhague tuvo la imprudencia de preguntar si le harían un precio especial. "Sí —contestó el sastre—. Añadirémos un suplemento por los gastos de desplazamiento del cortador que

irá a palacio para probar el traje".

Enrique, impulsivo, quiso protestar, pero, por suerte, su secretario, que le acompañaba como intérprete, le aplacó. El príncipe tenía ya bastante mala prensa. Después se ha acostumbrado a estos hábitos y es el primero en reírse de ellos.

PRINCESAS OLVIDADAS

En Bélgica, el rey Balduino y la reina Fabiola no olvidan jamás el aguinaldo de los tres

hijos de Alberto y Paola, el mayor de los cuales, el príncipe Felipe, salvo imprevisto, subirá algún día al trono.

Un problema más delicado es el de de Alejandro, María Cristina y Esmeralda, los tres hijos del ex-rey Leopoldo III y la princesa Liliana. Como las relaciones no son demasiado cordiales entre el ex-soberano y sus hijos mayores, los tres hijos nacidos de su segundo matrimonio representan el papel de parientes pobres.

Sin embargo, Balduino procura acordar cada año de las Navidades de los muchachos, sobre todos en el caso de Esmeralda, que tiene 15 años. Josefina Carlota, gran duquesa de Luxemburgo, la mayor de los hijos de Leopoldo III, la cual tiene 41 años, y podría ser madre de sus dos hermanastras (María Cristina va a tener 18) tampoco deja de enviarles regalos. Alberto y Paola no se muestran tan atentos.

DEMASIADOS JUGUETES

A propósito de Juliana, la reina de Holanda no es sólo la soberana más rica del mundo, mas sin duda que Isabel de Inglaterra, sino que es también la más generosa con sus nietos.

Grace de Mónaco, excelente madre, piensa todos los años, a partir de noviembre, en lo que Papá Noel deberá traer a sus tres hijos. Estos "regalos celestes" proceden en parte de París, de Niza o del Principado.

Además, poco antes de las fiestas llegan regularmente de los Estados Unidos paquetes con el último grito de la juguetería norteamericana. Es un envío de la familia Kelly.

Por segunda vez este año, la pareja real griega y sus dos hijos pasarán la Navidad en el exilio. Los dos niños serán probablemente los que reciban más regalos del mundo, enviados desde Grecia por monárquicos fieles y por casi todas las familias reales o principescas de Europa, ya sea porque están emparentadas con Constantina y Ana María, como las

cortes escandinavas, las dinastías alemanas, don Juan Carlos de España, etc., ya sea como muestra de su simpatía, como lo harán, según se dice, la reina de Inglaterra, Juliana de Holanda, Balduino y Fabiola.

REGALOS CELESTES

Colma literalmente de regalos a los tres nietos que tiene, dos hijos de Beatriz y uno de Margarita, y cuando va a una ciudad holandesa o extranjera, su primer cuidado es correr a las jugueterías.

Hasta tal punto que Beatriz hubo de pedirle recientemente que no comprase nada durante algún tiempo porque la cantidad de juguetes que esperan sus hijos, demasiado pequeños para utilizarlos por el momento, es tal que están provistos de juguetes para varios años.

Juliana prometió hacerlo, pero no ha podido resistir a la tentación de acumular en su casa, en el palacio de Soestijk un nuevo cargamento de maravillas esperando con impaciencia el momento de entregarlos a sus nietos.

A. DE VRIES

El villancico "Noche de paz"

(Viene de la página anterior)

A pesar de haber sido respetado y querido fue tan pobre que la ciudad tuvo que hacerse cargo de los gastos de su entierro. Una sencilla cruz de hierro forjado adorna hoy la tumba del modesto sacerdote campesino que después de su muerte alcanzó la fama.

También Franz Gruber vivió humildemente. Nació el 25 de noviembre de 1787 en la aldea de Unterweinburg. Era hijo de un pobre tejedor de lienzos. Desde temprano se le despertó su amor por la música. Sin conocimiento del padre tomó lecciones de violín, de vez en cuando ayudó en el órgano y justamente esta actuación fue el origen de que el padre cediera en su resistencia. Franz pudo ser maestro. En Arnsdorf, una pequeña aldea en la altiplanicie de Oberndorf, actuó como maestro de escuela y organista. Desde 1816 se hizo cargo también del servicio de órgano en la iglesia de San Nicolás, en Oberndorf. Aquí selló su memorable amistad con Mohr. Después de haber prestado servicios en Arnsdorf durante 21 años, Gruber pudo dedicarse plenamente a su amada música. En el año 1833 fue director del coro de la parroquia de Hallein y actuó allí hasta su muerte, acaecida el 7 de junio del año 1863.

Mohr no ha sido un gran poeta y Gruber no se cuenta entre los maestros de la música, pero ambos eran poseedores de un noble carácter invadido por el espíritu cristiano del amor al prójimo. Ellos fueron, efectivamente, personas con buena voluntad y benditos de Dios cuando obsequiaron esta canción al mundo que todos los años durante el tiempo navideño une los corazones de todos los pueblos. Difícilmente haya alguien, sea que viva en un lujoso palacio o en una miserable choza, que sea tan insensible que no se deje recoger, aunque más no sea por un instante, por esta tierna melodía y sus sencillas palabras llenas de fe infantil y confianza.

La vieja iglesia de San Nicolás no existe. Hace más de medio siglo tuvo que ser

demolida. En su lugar se construyó una capilla en su memoria. Ella es un santuario que atrae peregrinos de todas las partes del mundo y en su libro de huéspedes están registrados muchos nombres famosos.

Como broche de oro de esta reseña, reproduzcamos las palabras de un visitante: "No olviden que éste es el obsequio más precioso de Austria... para todo el mundo. ¿Alguna vez un país dio algo mejor?"

**Garaje Orly**

al desearle FELICES NAVIDADES, le participa que, desde el día primero de enero próximo, la venta de automóviles SEAT la realizará

**AUTOMOBIA, S. A.**

en sus nuevas instalaciones de

**CARRETERA MADRID, NUM. 10**

Teléfonos 203696-97 - 200595-96

**BURGOS**

(Servicio permanente para traslado de clientes desde ORLY a AUTOMOBIA)



CARTELERAS

CORDON 5-7,45-10,45 MANOLO ESCOBAR y CONCHITA VELASCO otra vez juntos en... Relaciones casi públicas en color

TIVOLI 5,15-7,45-10,45 EXCEPCIONAL ESTRENO de una película con un argumento tan original...

UNIVERSAL FILMS Y COLISEO CASTILLA PRESENTAN MAÑANA UN ACONTECIMIENTO PARA ESTAS FIESTAS

LA MUJER MAS RICA DEL MUNDO... Y EL HOMBRE QUE NO PUDO COMPRAR CUANDO ELIZABETH TAYLOR Y RICHARD BURTON

LA MUJER MALDITA Una mujer hambrienta de vida... Un hombre sediento de muerte!

LA ISLA DE LOS DELFINES AZULES en Technicolor y Tolerada a menores que MAÑANA estrena Festejando Navidad GRAN TEATRO

Cine CONSULADO LA PELICULA MAS DIVERTIDA DEL CAMPEON DE LA RISA "El bombero atómico" Con Mario Moreno "CANTINFLAS"

Cine Goya "La mosca tras la oreja" REX HARRISON LOUIS JOURDAN El París de 1900 en un film donde las esposas se enfurecían con sus cónyuges...

GRAN TEATRO-CINE Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45 - Ultimo día - ESTRENO DE EXCEPCION «AL FINAL DE LA ESCAPADA»

AVENIDA Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45 - Ultimo día - EXTRAORDINARIO ESTRENO "LA BOUTIQUE"

Coliseo Hoy, de 4 a 1 (pases 5,45, 7,45, 9,30 y 11). Ultimo día SINGULAR ESTRENO «TARZAN CONTRA LOS HOMBRES LEOPARDOS»

Rex Hoy, de 4 a 10. Ultimo día UN PROGRAMA SENSACIONAL «CABRIOLA» Eastmancolor. El éxito cumbre de Marisol, y «TARZAN EN PELIGRO»

CINE CALATRAVAS EXITO SIN PRECEDENTES En 70 mm., pantalla ancha y amplio sonido estereofónico! LA SENSACIONAL HISTORIA DE UNOS HOMBRES QUE GRABARON SU HEROISMO EN LA VICTORIA «12 DEL PATIBULO» (Metrocolor)

El Deportivo Juventud derrotado en Lerma (2-1)

LERMA (Por teléfono, de nuestro corresponsal, BONI).— Esta mañana y con numerosa asistencia de público, se ha jugado en el campo deportivo "Arlanza", el encuentro de Primera Regional, entre el líder del grupo, Deportivo Juventud de Burgos y el Deportivo Lerma. El encuentro, que resultó muy competido, concluyó con la victoria local por 2-1.

En la segunda parte, a los diez minutos, Revuelta logró el gol del empate, de un tiro angulado, imparable. A los 30 minutos, Carlos remató un pase de Sendino, logrando el 2-1 definitivo. Por el Juventud destacaron su portero, el defensa central y Prieto, en la delantera. Por el Lerma, que realizó el mejor encuentro de la temporada, sobresalieron Ocina, Villa, Revuelta y Bombín, sin desentonar el resto.

Campeonato juvenil de fútbol

Resultados: Burgos C. F., 4; Paroquial, 0. El Águila, 1; Atlético Burgales, 0. COPAS PRESIDENTES Resultados: Atlético Burgales (A), 57; C. Ciclista, 28. Arlanza, 65; Atlético (B), 21. El día 29 se jugará la final entre el Arlanza y el Atlético (A).

La QUINIELA ganadora PRESENTADA POR CALZADOS BAHIA CALZADOS DE CALIDAD

Table with 3 columns: Variant, Location, and Count. 13 VARIANTES: At. Madrid-Valencia, Pontevedra-At. Bilbao, Zaragoza-Coruña, Málaga-R. Madrid, Elche-Español, Barcelona-Sabadell, Granada-Córdoba, Mestalla-C. Sotelo, Valladolid-Jerez Ind., Ferrol-Mallorca, Betis-Gijón, Oviedo-Sevilla, Cádiz-Burgos, Alavés-Murcia.

calzados Bambi SOLO PARA NIÑOS

ABUNDANCIA DE ACERTANTES En el primer escrutinio finalizado esta madrugada habían aparecido 335 boletos de catorce aciertos; 8.305 de trece y 80.369 de doce. La recaudación alcanzó los 160 millones de pesetas, por lo que a cada grupo, caso de que los doce aciertos lleguen a cobrar, se repartirán muy cerca de treinta millones cada uno. De no alcanzar premio los doce aciertos los noventa millones se repartirán entre los de catorce y trece aciertos.

«La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL se suma a la celebración jubilosa y amable de estas Fiestas y desea a todos sus impositores y amigos unas Felices Navidades».

El peso pesado Urtain venció en París por k.o.

PARIS (Alfil).— El peso pesado español José Manuel Ibar "Urtain", 90 kilos, venció por fuera de combate en el primer asalto de un encuentro concertado a seis, al marsellés Marius Sappe, 87 kilos, en el Elysee Montmartre de París.

El combate duró veinte segundos, desde el gong inicial, el guipuzcoano atacó a su rival, colocando un golpe de derecha en la mandíbula, poco eficaz, seguido de un directo al hígado seguido de un fortísimo izquierdazo al bazo que dio en tierra con su enemigo. Sappe, aunque no perdió el sentido se quejó ostensiblemente del dolor producido y fue contado por el árbitro antes de que intentara levantarse.

Mirandés y Osasuna, promesas, empolaron a dos goles

MIRANDA DE EBRO (Por teléfono, de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO).— Con tarde de buena temperatura y soleada y ante bastante público, se ha celebrado este partido, que tenía mucho interés, pero del que ha salido el público bastante decepcionado por el juego desarrollado por el equipo local.

En el primer tiempo se ha mantenido el Mirandés bien, pero en el segundo ha bajado su rendimiento, quedando a merced de los navarros. En el primer tiempo concluyó con empate a un gol. El primero de la tarde se logró a los 15 minutos, en jugada entre Cantera Tolosana y Abecia, con remate de Abechuco. Tres minutos después, en falta contra el Mirandés cerca del área el delantero centro forastero logró el empate.

En la segunda parte fue sustituido el portero navarro, que resultó lesionado. A los doce minutos se adelantó de nuevo el Mirandés en el marcador, por obra de Núñez. Diez minutos más tarde, hay una falta contra el Mirandés que saca Ernesto hacia puerta produciéndose la igualdad de nuevo. Destacó en el conjunto navarro su fuerza física y entrega total. De los locales, Abechuco, mal servido por sus compañeros y alguna que otra jugada de Villacorta y Arbaiza. Arbitró el Sr. Pascual, del Colegio navarro, muy bien. Lo que está mal, en estado deplorable, es el terreno de

LA OBRA CULTURAL DE LA Caja de Ahorros del Círculo Católico Organiza en la capital un cursillo de enseñanzas teórico-prácticas para jóvenes de ambos sexos, que, con suficientes conocimientos, deseen perfeccionarse en materias propias de OFICINAS, BANCOS Y CAJAS DE AHORRO

Gran éxito del I Rallye de Navidad patrocinado por «Cafés la Estrella» Campeón absoluto: Mariano Velasco Pérez

Organizado por la Escudería burgalesa "Los Cangrejos", bajo el patrocinio de "Cafés la Estrella", se celebró ayer domingo la quinta prueba automovilística de su calendario deportivo 1968, denominada "Primer Rallye de Navidad", con la que ha cerrado su calendario deportivo del presente año.

A las siete de la mañana, desde el Paseo del Espolón, y con intervalos de un minuto se dio la salida a los 34 vehículos inscritos, a los 25 presentados en el control de salida, los cuales realizaron la primera etapa del recorrido (de 117 kilómetros) por las localidades de Sarraquin, Hortigüela, Covarrubias, Caleruega y Aranda de Duero, donde estaba situado el final de esta primera parte del recorrido, con neutralización de una hora y comienzo de la segunda etapa de 205 kilómetros por las localidades de Zazuar, Mamolar, Salas de los Infantes, Quintanar de la Sierra, Barbadillo, Pineda de la Sierra, Arlanzón, Ibeas de Juarros y Burgos. Se había situado la organización el fin de prueba en la calle de Vitoria, donde hicieron aparición los coches participantes, cubiertos de un tanto de barro que había un tanto difícil su identificación, a partir de las dos y veinte de la tarde. Por fortuna, y en gran parte a la habilidad, prudencia y pericia de estos esforzados deportistas no registramos ningún accidente, por lo que en la meta de llegada, de los 25 participantes que tomaron oficialmente la salida se presentaron 24. La única retirada y debido a avería mecánica la sufrió el coche número 144, conducido por Avellino Antolín. Lástima, que este piloto se viera obligado a retirarse, pues su puntuación en la clasificación social de rallyes del presente año hacía presumir que él sería el campeón absoluto y que además cosecharía uno de los primeros puestos en este rallye de Navidad y de deportividad en la prueba de habilidad-velocidad, que se celebró como estaba previsto a las cinco menos cuarto de la tarde en la Plaza de José Antonio.

La primera vuelta se consideraba de reconocimiento del recorrido y las dos restantes, segunda y tercera, puntuables, quedando campeón de esta prueba el coche número 17, pilotado por J. Eugenio Alonso, de Madrid; segundo Antonio Muñoz, número 12 y tercero, Domingo de Pablo número 24. Pleno éxito de la Escudería "Los Cangrejos", circunstancia ésta a la que ya nos tenía acostumbrados esta Sociedad deportiva a través de sus anteriores rallyes automovilísticos.

Numerosísimo público preba, premiando constantemente con calurosos aplausos la actuación de los pilotos, que realizaron cada uno de ellos, tres vueltas a la Plaza de José Antonio sorteando una serie de obstáculos.

- CLASIFICACION OFICIAL DE LOS PARTICIPANTES 1. Mariano Velasco Pérez, de Burgos, con "Seat-800", dorsal número 29. 2. "Rudi" y "Yayo", de Burgos, con "Seat-600-D", dorsal número 27. 3. José A. Estébanez, de Burgos, con "Seat-850 especial", dorsal número 22. 4. Antonio Martínez Garrido, de Burgos, con "Seat-600", dorsal número 30. 5. José Luis Vidal Sancho, de Madrid, con "Seat-850 especial", número 21. 6. Manuel Sáenz de Cabezón, con "M.G. 1.100", dorsal número 4. Hasta un total de 24 clasificados. En el transcurso de la cena oficial y reparto de premios, reinó una sana alegría y abundaron las sorpresas y obsequios como final del año deportivo 1968, entre lo que cabe destacar a la firma "Cafés la Estrella" que no sólo patrocinó la prueba, sino que colmó a todos los asistentes a este acto de atenciones y deferencias.

CAFES La Estrella por su aroma se conocen





EN VASO LARGO...



EN COPA CORTA...



¡¡QUE BIEN SE PORTA!!



# Sólo un vencedor a domicilio: el Real Madrid

## El Valencia empató en el Manzanares

En el campo del Manzanares se registró empate a dos goles en un partido duro, disputado, rápido y emocionante por la marcha del marcador.

El Valencia realizó un buen encuentro y tuvo que emplearse a fondo el Atlético para lograr la igualdad. Marcó primero el Valencia, a las 39 minutos, por medio de Roberto. Volvió a marcar el equipo valenciano a los once minutos del segundo tiempo por obra de Paquito en jugada personal. Seis minutos después Gárate reducía distancias y faltando apenas dos minutos Ufarte en un golpe franco lograba la igualdad.

El Barcelona se impuso a su rival el Sabadell pese a tener que sufrir la baja de Gallego que hubo de tirarse con conmoción cerebral a la media hora de juego. Unos ochenta mil espectadores presenciaron el partido. La lesión de Gallego se la produjo al chocar con Eladio. El primer gol se marcó en la segunda mitad y fue obra de Zaldúa. A los 28 minutos Fusté lograba el segundo. Buen partido del Bar-

celona en el que destacó Pereda sobre todos sus compañeros. Mien también el Sabadell, pese a alinear algunos reservas.

Los coruñeses vendieron cara su derrota en Zaragoza, dominando todo el primer tiempo. El Zaragoza se mostró en esta parte nervioso y torpón. Luego se serenó y jugó algo más, pero su victoria no resultó justa. Marcó primero Oliveiros en la primera parte. En la segunda el mismo jugador logra el segundo gol local. Planas hizo el tercero. El tanto coruñés lo marcó Cervera.

Hasta los cuarenta minutos del primer tiempo no consiguió el Elche el gol que había de darle el triunfo sobre el Español. Fue obra de Asensi al rematar un corner. Poco juego en la segunda parte mostrándose inoperantes las dos delanteras. A los 14 minutos se anuló un gol al Elche después de ser concedido por el colegiado, que rectificó tras de consultar con un juez de línea.

El Granada batió con amplitud al Córdoba en un par-

tido de poco juego y menos calidad. El Córdoba al encajar el primer gol se desmoralizó. Marcaron Ureña a los dos minutos. Vicente a los 17 y Ureña de nuevo a los sesenta.

En la Rosaleda el Real Madrid venció al Málaga en partido jugado ante numeroso público y que fue parcialmente televisado en directo. Marcó primero el Madrid, en la primera parte por medio de Velázquez, empatando Fleitas tres minutos después. Antes del descanso se retiró Pirri lesionado y no volvió al campo. Al parecer sufre una penosa lesión. En jugada personal volvió a marcar Velázquez en la continuación y ya no se movió el marcador.

En Pontevedra logró salvar su partido con el Atlético de Bilbao que esta jornada no se mostró goleador. El terreno se encontraba en malas condiciones. El gol del triunfo se marcó a los 40 minutos del segundo tiempo logrado por Neme. Repareció en el Atlético el portero Iribar.

Cuatro goles hizo encajar a la Real Sociedad el equipo canario, que se mantiene en segunda posición de la tabla clasificatoria. Niz, José Juan (2) y Guedes marcaron los goles. La Real Sociedad jugó abierta al ataque, pero el mejor juego canario, magníficamente dirigido por Guedes se impuso. Destacó el portero Esnaola.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### Primera División

At. Madrid, 2; Valencia, 2.	Elche, 1; Español, 0.
Pontevedra, 1; At. Bilbao, 0.	Barcelona, 2; Sabadell, 0.
Zaragoza, 3; Coruña, 1.	Granada, 3; Córdoba, 0.
Málaga, 1; R. Madrid, 2.	Las Palmas, 4; R. Sociedad, 0.

  

J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.	
REAL MADRID	14	11	3	0	27	12	25+11
LAS PALMAS	14	8	4	2	25	18	20+4
BARCELONA	14	8	3	3	18	6	19+5
ELCHE	14	5	6	3	15	8	16+2
MÁLAGA	14	5	4	5	20	14	14-2
VALENCIA	14	6	2	6	22	22	14
REAL SOCIEDAD	14	4	6	4	15	16	14+2
SABADELL	14	6	2	6	18	20	14+2
ATLETICO DE MADRID	14	4	5	5	19	16	13-1
PONTEVEDRA	14	4	5	5	12	11	13-3
GRANADA	14	6	1	7	11	14	13-1
ATLETICO DE BILBAO	14	3	5	6	18	26	11-1
CORUÑA	14	4	3	7	18	27	11-1
ESPAÑOL	14	5	0	9	17	21	10-4
ZARAGOZA	14	3	3	8	16	24	9-7
CORDOBA	14	3	2	9	18	34	8-6

### Segunda División

Indauchu, 3; Alcoyano, 0.	Oviedo, 3; Sevilla, 0.
Mestalla, 0; C. Sotelo, 1.	R. Vallecana, 0; Celta, 1.
Valladolid, 10; Jerez Ind. 1.	Cádiz, 2; BURGOS, 1.
Ferrol, 1; Mallorca, 0.	Onteniente, 0; Illicitano, 1.
Betis, 1; Gijón, 0.	Alavés, 2; Murcia, 0.

  

J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.	
SEVILLA	15	12	0	3	26	12	24+10
CELTA	15	11	1	3	28	10	23+9
FERROL	15	10	1	4	30	28	21+5
MURCIA	15	8	2	5	24	19	18+4
MALLORCA	15	8	1	6	25	17	17+3
OVIEDO	15	7	3	5	20	17	17+1
BETIS	15	6	4	5	29	19	16
VALLADOLID	15	7	1	7	35	21	15-1
RAYO VALLECANO	15	7	1	7	27	24	15-1
CADIZ	15	7	1	7	23	29	15-1
CALVO SOTELO	15	5	4	6	13	13	14
GIJON	15	5	4	6	14	15	14
ALAVES	15	6	2	7	17	29	14-2
ONTENIENTE	15	6	1	8	16	17	13-3
BURGOS C. F.	15	5	3	7	18	23	13-1
MESTALLA	15	4	4	7	23	29	12-4
INDAUCHU	15	5	2	8	17	23	12-4
ILICITANO	15	4	3	8	17	24	11-3
ALCOYANO	15	3	2	10	15	32	8-6
JEREZ	15	3	2	10	13	41	8-6

### Tercera División

#### Grupo Segundo

Bilbao At., 2; Arenas, 0.	Hullera, 0; Rayo Cant., 0.
Baracaldo, 1; Avilés, 1.	Leonesa, 5; Europa D., 2.
Erandio, 1; Júpiter, 0.	Guecho-Sestao se juega mañana.
Santander, 6; Sabero, 0.	Villosa, 4; Basconia, 1.
Bembibre, 0; Ponferradina, 3.	
Cacabense, 1; Torreavega, 2.	

#### Tercer Grupo

Barbastro, 2; Binéfar, 1.	Numancia, 4; Arenas, 0.
Logroñés, 4; Ejea, 0.	Osasuna, 3; Tudelano, 0.
Motrico, 1; Oberena, 1.	Teruel, 3; Calahorra, 1.
Eibar, 2; Chantrea, 0.	C. S. Andorra, 4; At. Mon-
Real Unión, 3; Huesca, 0.	S. Sebastián, 1; Aragón, 4.
S. Sebastián, 1; Aragón, 4.	

# Hoja del Lunes

Lunes, 23 de diciembre de 1968

## EL BURGOS BATIDO EN CADIZ (2-1)

### Hasta dos minutos del final se mantuvo la igualdad en el tanteador

CRONICA DEL PARTIDO PRESENTADA POR...

## CALZADOS JOSE RUIZ y Hno. S.R.C.

Plaza José Antonio, 28 Teléfono 203446

ZAPATOS ESPECIALES PARA COLEGIALES

Fabricantes seleccionados para esta Casa

Calidad y garantía de dos generaciones

CADIZ. — Por dos goles a uno ha vencido el Cádiz al Burgos en partido jugado por la mañana correspondiente a la Segunda División. El primer tiempo terminó con el resultado de uno a cero favorable al Cádiz.

Alineaciones: Burgos: Payno; Zamanillo, José Luis, Aramburuzabala; Alcorta, Amavisca; Angelín, O'calde, Goyarán, Iriarte e Iturriaga. Cádiz: Martínez; López, Moreno, Soriano; Acedo, Tucho; Mendoza, Villalta, Matías, Santiago y Sacarizo.

Arbitró mal el valenciano señor López Samper. Goles: En el minuto 13 falta sacada por Acedo al borde del área que remata Santiago de limpió cabezazo. En el minuto 4 de la segunda

parte, fuerte tiro desde fuera del área de Amavisca, lo desvia Martínez en globo y al rozar con el poste vuelve al campo despejándolo de nuevo, pero a los pies de Amavisca que lo impulsa a la red.

En el minuto 43 de esta segunda mitad, falta fuera del área que saca Tucho; el balón rebota en la barrera y llega hasta Santiago que consigue el gol de la victoria.

Partido malo por ambos bandos, de absoluto dominio del Cádiz, hasta el punto de tirarse 13 córners por el Cádiz contra ninguno del Burgos. La delantera no acertó en ningún momento en el remate, a pesar de las muchas oportunidades que tuvo. A los 25 minutos del segundo tiempo Matías en gran jugada tiró sobre puerta batida

y un defensa sacó el balón dentro de la meta no conociendo el árbitro el gol.

Destacaron por el Cádiz a López y Moreno que se libraron del desajuste general. Por el Burgos, Payno, Alcorta y Goyarán.

### Primera Regional

#### Primera derrota del Juventud

Los malos modos y la excesiva pasión están rodeando el campeonato regional de fútbol, dando lugar a altercados que nada dicen en favor de los equipos ni de sus directivos. Se intenta coartar la acción de los colegiados y se toman decisiones caprichosas, como al de ayer el San Juan, ordenado por unos directivos exaltados, que se retiró del terreno de juego para reaparecer después una vez meditados las consecuencias de ese censurable gesto. Otro colegiado menos benevolente que el señor Alvarez hubiera dado por resultado el partido y provocado el descenso de categoría del San Juan. ¡Lamentable!

Fue expulsado un jugador del Capiscol y por la tarde el defensa central de la Arandina, Iglesias. En Lerma se registró la primera derrota del Juventud en el campeonato. A falta de tres jornadas están virtualmente clasificados Juventud, Arandina y San Juan, que representará a la provincia en la siguiente fase.

#### RESULTADOS

El Aguila, 0; G. Arandina, 0. Capiscol, 2; San Juan, 2. Marvi, 3; J. Burgalés, 1. Lermefio, 2; D. Juventud, 1. Alfareros, 2; Atlético, 0.

#### CLASIFICACION

J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
Juventud	15	12	2	1	47	24
Arandina	14	12	0	0	51	26
San Juan	15	9	4	2	52	21
El Aguila	15	5	6	4	28	16
Alfareros	15	6	3	5	36	15
Marvi	15	6	2	7	37	14
Capiscol	14	4	4	6	25	13
Lermefio	15	4	4	7	12	29
A. Burgalés	15	0	4	11	19	4
J. Burgalés	15	0	1	14	16	0

### BALONCESTO

#### Primera División

Barcelona, 63; Juventud, 77. Náutico de Tenerife, 92; Manresa, 59. Real Madrid, 98; Atlético San Sebastián, 40. San José, 78; Estudiantes, 68. Kas, 54; Bosco, 40. Mataró, 76; Picadero, 58.

## MILLON MILLON MILLON

### GRAN SORTEO

## CAJA DE AHOROS MUNICIPAL

Retire sus boletos

# ANIS DE ASTURIANA

Su presencia siempre agrada